



Electrolux

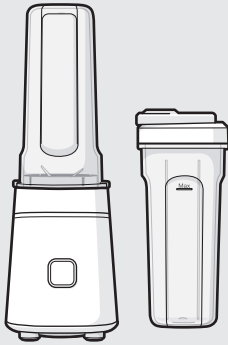
Create 3 Sport Blender

Create 4 Sport Blender

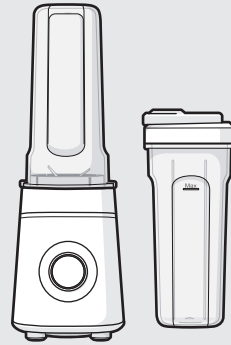
Create 4 Compact Blender

User Manual

E3SB1-4ST



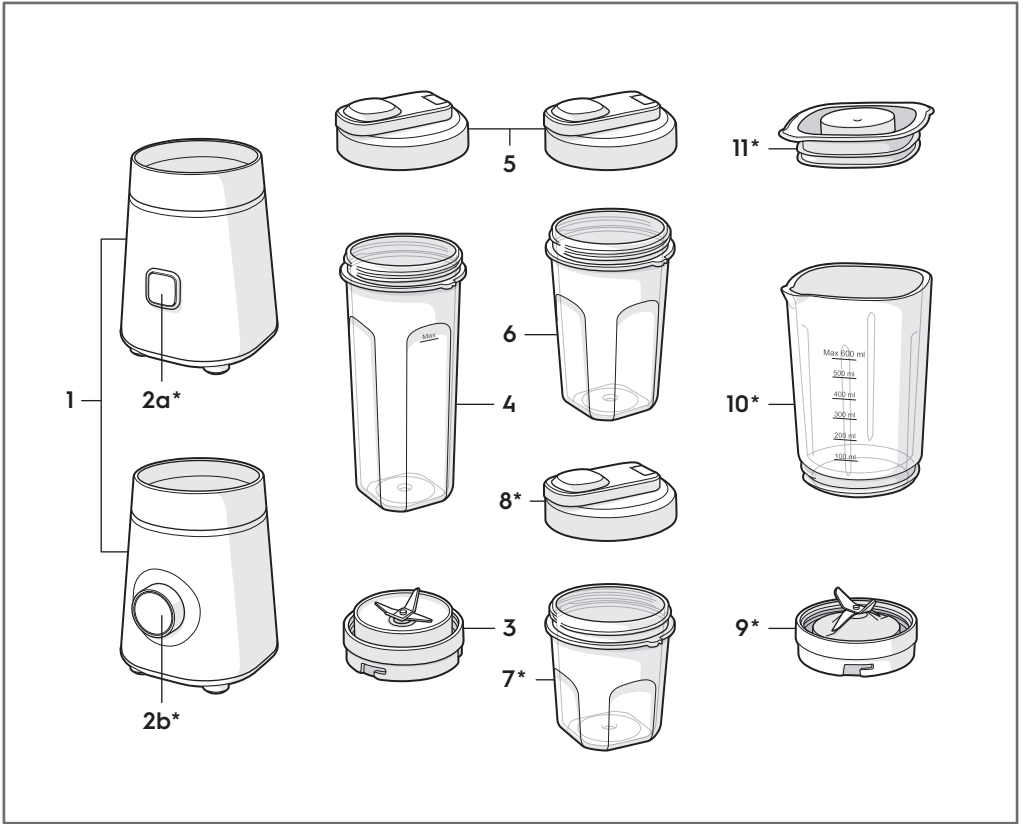
E4SB1-4ST



E4CB1-6ST

















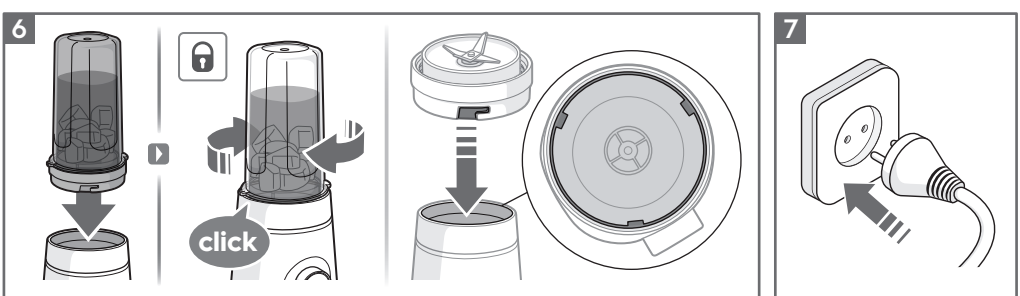
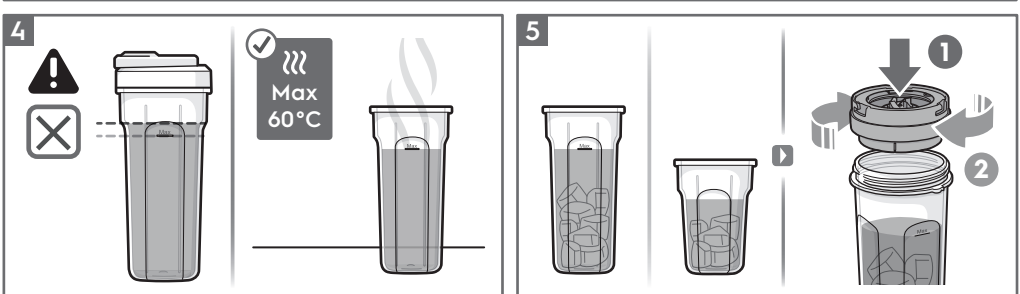
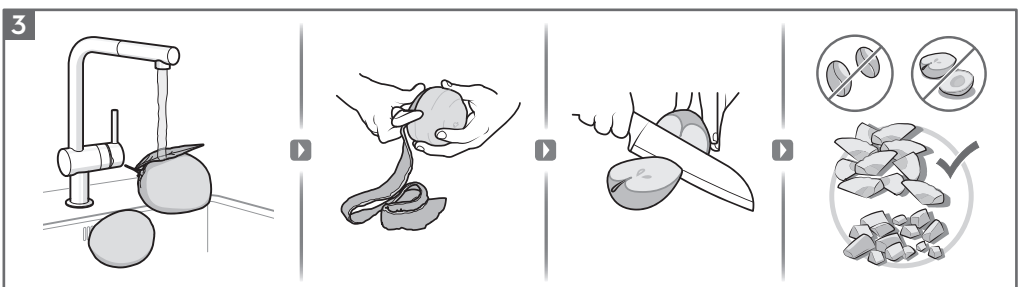
COMPONENT



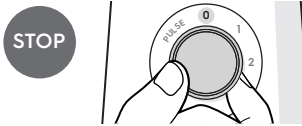
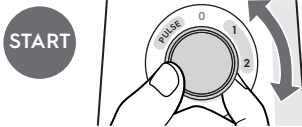
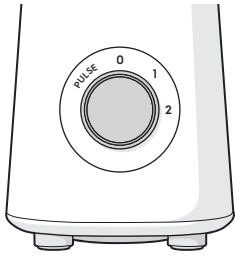
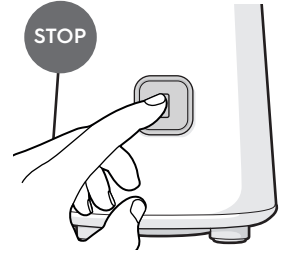
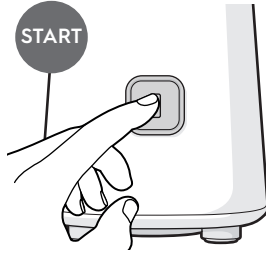
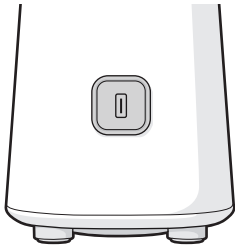
HOW TO USE



2										
Glass jar			Takeaway bottle			Grinder				
	MAX 0.6L	Max Speed ⌚ 90sec		600ml MAX 0.6L	300ml MAX 0.3L	Max Speed ⌚ 90sec		Coffee bean	MAX 60 gr	Max Speed ⌚ 40sec
	4-5 pcs	10x pulse		4-5 pcs	4-5 pcs	10x pulse		Nut	MAX 80 gr	Max Speed ⌚ 5sec
	MAX 0.6L	Max Speed ⌚ 60sec		Carrot 240gr Water 360gr	Carrot 120gr Water 180gr	Max Speed ⌚ 60sec		Dried chili	MAX 20g	Max Speed ON ⌚ 10sec OFF ⌚ 3sec(x2)
	MAX 0.6L	Max Speed ⌚ 60sec		MAX 0.4L	MAX 0.2L	Max Speed ⌚ 60sec		Fresh chili	MAX 50g	Max Speed ON ⌚ 10sec OFF ⌚ 3sec(x2)
								Sesame seeds	MAX 80g	Max Speed ON ⌚ 10sec OFF ⌚ 3sec(x2)

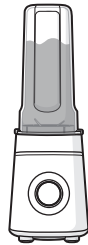
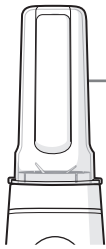
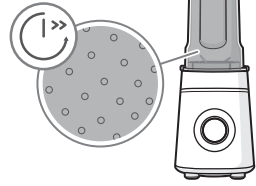


8

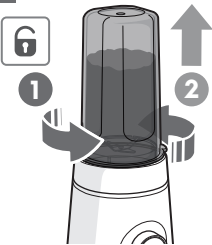


Pro Tips!

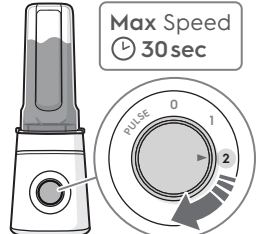
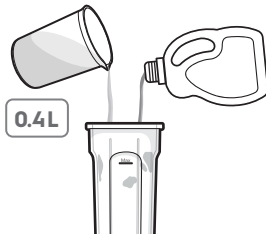
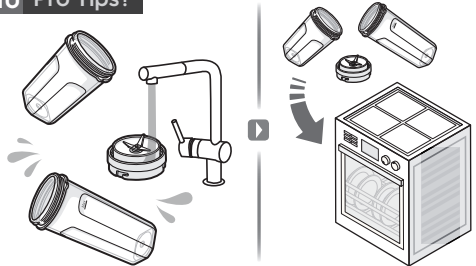
'PULSE' mode

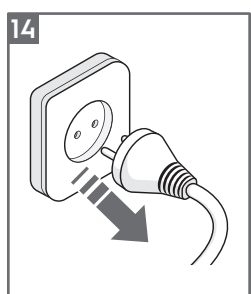
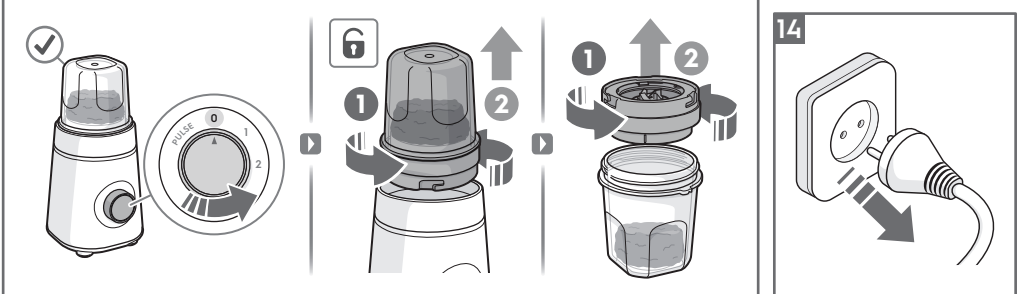
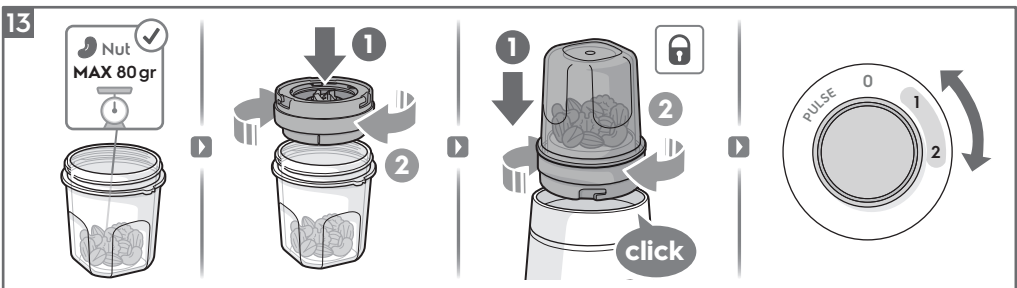
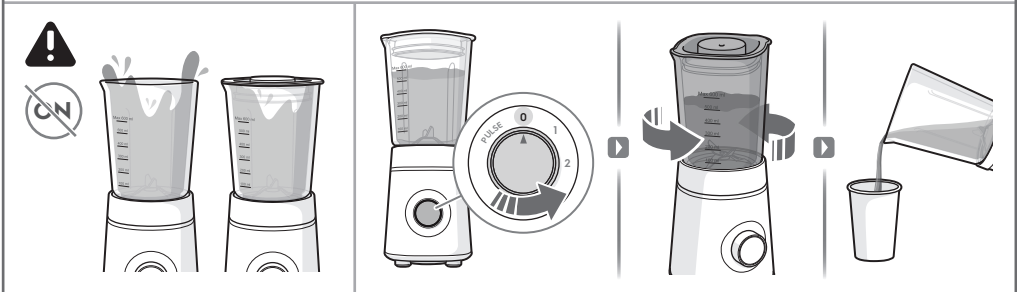
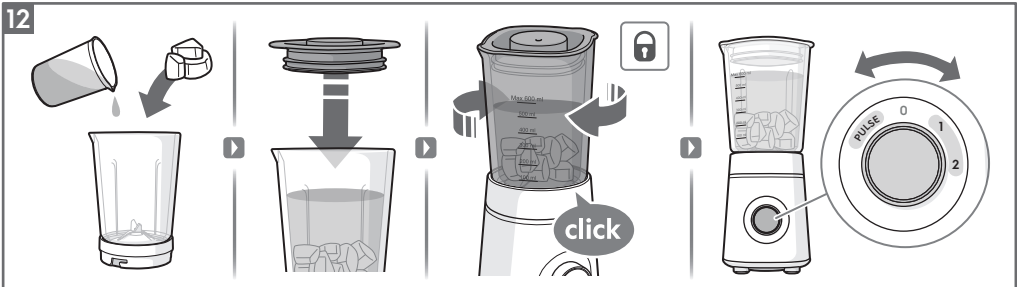
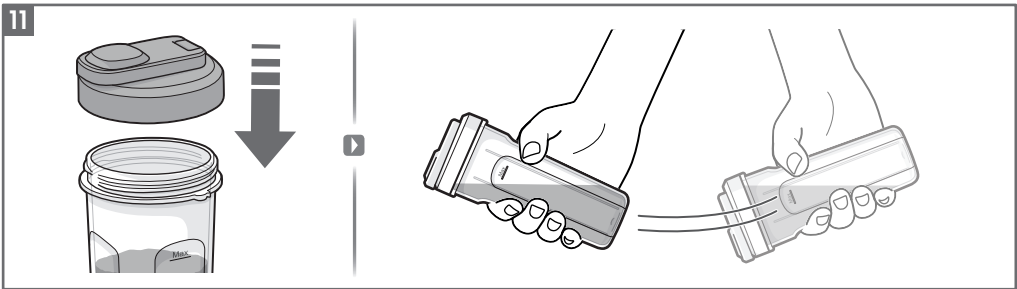


9

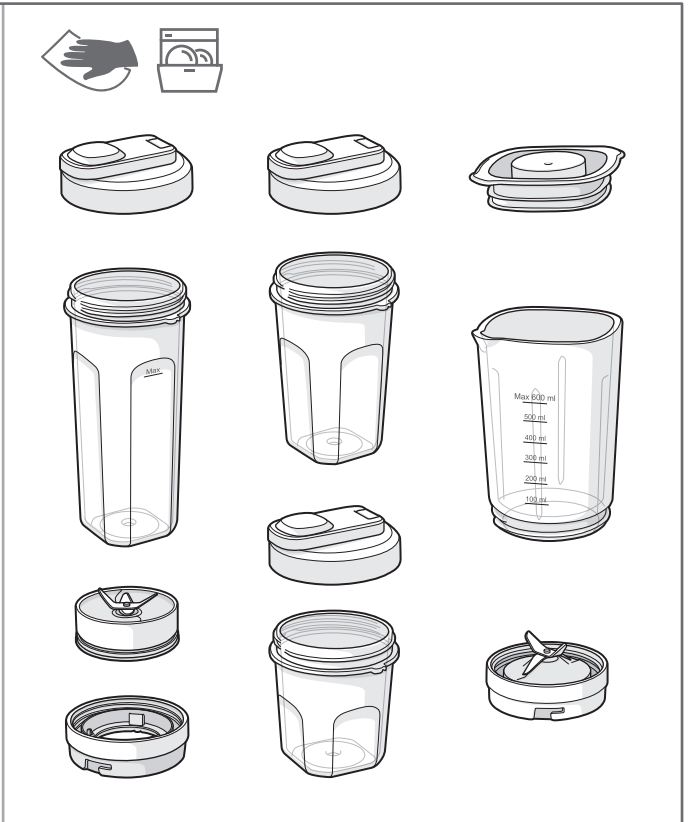
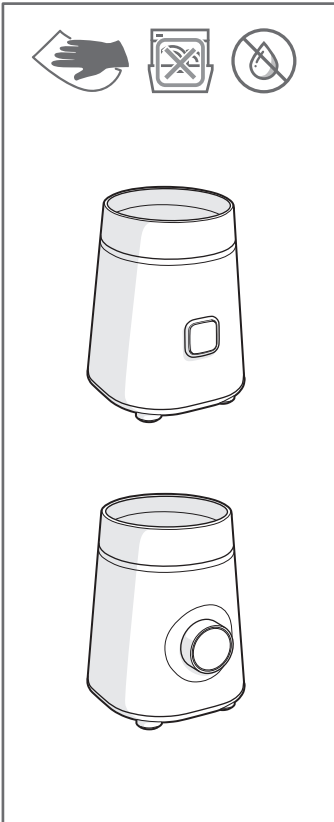
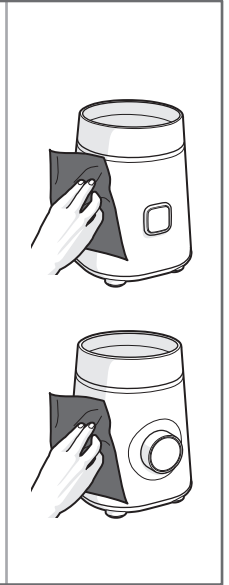
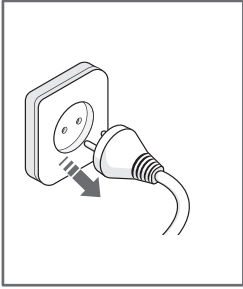


10 Pro Tips!





CLEANING AND CARE



KORISNIČKI PRIRUČNIK	HR
NÁVOD K POUŽITÍ	CZ
BRUGSANVISNING	DK
INSTRUCTION BOOK	EN
KASUTUSJUHEND	EE
KÄYTTÖOHJE	FI
NOTICE D'UTILISATION	FR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	HU
MANUALE D'USO	IT
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	LV
NAUDOJIMO VADOVAS	LT
BRUKERHÅNDBOK	NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL
MANUALUL UTILIZATORULUI	RO
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	RS
NÁVOD NA POUŽITIE	SK
NAVODILA ZA UPORABO	SI
BRUKSANVISNING	SE
KULLANIM KILAVUZU	TR
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	UA

SAVJETI ZA SIGURNU UPOTREBU

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute.

- Ovaj je uređaj namijenjen za miješanje hrane.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja isključivo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te ukoliko razumiju opasnosti koje mogu rezultirati upotrebom uređaja. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj se može priključiti samo na napajanje čiji su napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na nazivnoj pločici.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe zbog izbjegavanja opasnosti.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu površinu.
- Uvijek isključite i odspojite uređaj iz električne mreže ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja, mijenjanja pribora ili približavanja pomičnim dijelovima tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE:** lopatice su vrlo oštre. Mora se paziti pri sastavljanju, rastavljanju nakon uporabe ili tijekom čišćenja.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu. Ne smije se koristiti u druge svrhe.
- Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i za slične namjene u:
 - čajnim kuhinjama koje upotrebljavaju zaposlenici u prodavaonicama, uređima i drugim radnim prostorima.
 - seoskim kućama
 - turističkim apartmanima, u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
 - pansionima.
- S velikim opterećenjem (maksimalni kapacitet), ne dopustite da blender radi više od 2 minute. Ostavite ga neka se ohladi najmanje 10 minuta prije nastavka rada.
- Ne prelazite maksimalnu zapreminu punjenja koja je naznačena na vrču.
- Stakleni vrč i boca za ponijeti nisu prikladni za miješanje vruće tekućine (maks 60°C).
- Aparat za mljevenje nije prikladan za miješanje mokrih ili vrućih sastojaka (maks 60°C).
- Nikada ne rukujte uređajem bez poklopca.
- Nikad ne uranjajte tijelo uređaja, kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne koristite ovaj uređaj za miješanje boje. Može izazvati eksploziju.
- Pazite da kabel ne dodiruje i ne visi preko vrućih površina.
- Koristite samo dodatke ili dijelove preporučene za ovaj uređaj.
- Aparat za mljevenje namijenjen je mljevenju tvrdih sastojaka poput orašastih plodova, zrna kave i sušenog čilija.
- Stakleni vrč i boca za ponijeti ne mogu se koristiti za miješanje ili mljevenje tvrdih i suhih tvari, osim za kockice leda i smrznuto voće.
- Držite ruke i posuđe izvan uređaja tijekom rada kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili oštećenja uređaja.
- Bočicu sa sadržajem potrebno je čuvati u hladnjaku do konzumiranja osim ukoliko se hrana ne konzumira odmah.
- Sadržaj u bočici čuvati do tri dana.
- Tekućine je potrebno zagrijavati bez upotrebe bočice. Nikada nemojte koristiti bočicu s uređajima za grijanje.

ZBRINJAVANJE



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se s proizvodom ne smije postupiti kao s komunalnim otpadom. Za recikliranje proizvoda, odnesite ga na službeno sabirno mjesto ili u Electroluxov servisni centar koji može

ukloniti i reciklirati bateriju i električne dijelove na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila svoje države za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo promjene proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

DIJELOVI (slika na stranici '2')

- 1 Postolje blendera
- 2a Pritisna tipka Easy*
- 2b Gumb za odabira brzina*
- 3 Boca za ponijeti i set oštrica aparata za mljevenje
- 4 Posuda boce za ponijeti (600ml)
- 5 Poklopac boce za ponijeti
- 6 Posuda boce za ponijeti (300ml)*
- 7 Posuda aparata za mljevenje*
- 8 Poklopac aparata za mljevenje*
- 9 Set oštrica staklenog vrča*
- 10 Stakleni vrč*
- 11 Poklopac staklenog vrča*

*dostupno samo za određene modele.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtete následující pokyny.

- Spotřebič je určen k mixování potravin.
- Spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce ohledně bezpečného provozu spotřebiče a rozumí rizikům spojeným s jeho provozem. Tento spotřebič by neměly používat děti. Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.
- Spotřebič lze připojit pouze k napájení, jehož napětí a frekvence odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.
- Spotřebič umísťte pouze na plochém a rovném povrchu.
- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru nebo pokud se jej chystáte sestavovat, rozebírat, čistit, vyměňovat příslušenství nebo přistupovat k součástí, které se během používání pohybují, vždy jej vypněte a odpojte od napájení.
- **VAROVÁNÍ:** nože jsou velmi ostré.
Při sestavování, rozebírání po použití nebo během čištění buďte opatrní.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nesmí se používat k žádnému jinému účelu.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobná použití, jako jsou:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení;
 - penziony a ubytovny.
- Při velké zátěži (maximální kapacitě) nenechávejte mixér pracovat déle než dvě minuty. Před pokračováním jej nechte alespoň 10 minut vychladnout.
- Nepřekračujte maximální objem uvedený na nádobě.
- Skleněná nádoba a láhev s sebou nejsou vhodné k míchání horkých tekutin (max. 60°C).
- Mlýnek není vhodný k promíchávání vlhkých a horkých ingrediencí (max. 60°C).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte bez víka.
- Tělo spotřebiče, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
- Tuto aplikaci nepoužívejte k míchání barev. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů ani nad nimi viset.
- Používejte pouze příslušenství nebo díly určené pro tento spotřebič.
- Zamýšlené použití mlýnku spočívá v mletí tvrdých ingrediencí, jako jsou ořechy, kávová zrna nebo sušené chilli papričky.
- Skleněnou nádobu a láhev s sebou nelze použít k míchání nebo mletí tvrdých a suchých ingrediencí, s výjimkou kostek ledu a mraženého ovoce.
- Během provozu nevkládejte do spotřebiče ruce ani nádoby, aby nedošlo k vážnému zranění nebo poškození spotřebiče.
- Nebudete-li jídlo konzumovat hned, uchovejte láhev se zmrazeným obsahem do konzumace.
- Uchovávejte obsah v láhvi maximálně tři dny.
- Tekutiny je nutno ohřívat mimo láhev. Láhev v žádném případě nepoužívejte s ohřívači.

LIKVIDACE



Tento symbol na spotřebiči nebo jeho obalu značí, že spotřebič nepatří do domácího odpadu. Chcete-li spotřebič recyklovat, odevzdejte ho v oficiální sběrně nebo v servisním středisku Electrolux, kde mohou baterii i elektrické součásti

vymout a recyklovat bezpečně a odborně. Postupujte podle pravidel pro separovaný sběr elektrických výrobků a nabíjecích baterií platných ve vaší zemi.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace a technické údaje bez předchozího upozornění.

DÍL (strana s obrázkem '2')

- 1 Základna mixéru
- 2a Tlačítko Easy Push*
- 2b Otočný volič rychlosti*
- 3 Lahve s sebou a sada čepelí mlýnku
- 4 Lahev s sebou (600ml)
- 5 Víko láhve s sebou
- 6 Lahev s sebou (300ml)*
- 7 Nádoba mlýnku*
- 8 Víko mlýnku*
- 9 Sada čepelí skleněné nádoby*
- 10 Skleněná nádoba*
- 11 Víko skleněné nádoby*

*k dispozici pouze u některých modelů.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

SIKKERHEDSRÅD

Læs følgende instruktioner omhyggeligt, inden du bruger apparatet første gang.

- Dette apparat er beregnet til at blande mad.
- Dette apparat må kun bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparaterne på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Dette apparat må ikke bruges af børn. Opbevar apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning med en spænding og frekvens, der overholder specifikationerne på typeskiltet.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dens servicemedarbejder eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Stil altid apparatet på en plan overflade.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af kontakten, hvis det er uden opsyn, og før montering, afmontering, rengøring, udskiftning af tilbehør, eller kontakt til dele, der bevæger sig under brug.
- **ADVARSEL:** Knivene er meget skarpe. Vær omhyggelig ved montering, adskillelse efter brug eller under rengøring.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke bruges til andre formål.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende brug såsom:
 - personalekantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
 - gæstehuse
 - af kunder på hoteller, moteller og andre typer beboelse
 - miljøer af bed and breakfast-typen.
- Med tung belastning (maksimal kapacitet) må blenderen ikke være tændt i mere end to minutter. Lad den køle af i mindst 10 minutter, før du fortsætter.
- Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde, som er angivet på beholderen.
- Beholderglasset og takeaway-flasken er ikke egnet til at blende varm væske (maks. 60°C).
- Kværnen er ikke egnet til at blende våde eller varme ingredienser (maks. 60°C).
- Betjen aldrig apparatet uden låg.
- Nedsænk aldrig apparatets base, ledning eller stik i vand eller anden væske.
- Brug ikke dette apparat til at røre maling. Det kan forårsage en eksplosion.
- Ledningen må ikke røre eller hænge over varme overflader.
- Brug kun tilbehør eller dele, der anbefales til dette apparat.
- Kværnen er beregnet til at kværne hårde ingredienser som nødder, kaffebønner og tørret chili.
- Beholderglasset og takeaway-flasken kan ikke bruges til at blende eller kværne hårde og tørre stoffer med undtagelse af isterninger og frosne frugter.
- Hold hænder og redskaber væk fra apparatet under drift for at undgå risiko for alvorlig personskade eller beskadigelse af apparatet.
- Opbevar flasken med indhold i køleskabet, indtil den skal bruges, medmindre maden bruges med det samme.
- Opbevar indholdet i flasken i op til tre dage.
- Væsker skal varmes op i en anden beholder uden brug af flasken. Brug aldrig flasken sammen med varmeapparaterne.

BORTSKAFFELSE



Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. For at genbruge dit produkt skal du bringe det til et officielt indsamlingssted eller til et Electrolux -servicecenter, som kan findes

og genbruge batteriet og de elektriske dele på en sikker og professionel måde. Følg dit lands regler for separat indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux forbeholder sig ret til at ændre produkter, oplysninger og specifikationer uden varsel.

KOMPONENT (billede side '2')

- 1 Fod til blender
- 2a Nem trykknop*
- 2b Hastighedsvælgerknop*
- 3 Takeaway-flaske og kværneknivsæt
- 4 Takeaway-flaske (600ml)
- 5 Låg til Takeaway-flaske
- 6 Låg til Takeaway-flaske (300ml)*
- 7 Kværnebeholder*
- 8 Låg til kværn*
- 9 Knivsæt til glasbeholder*
- 10 Glasbeholder*
- 11 Låg til glasbeholder*

*fås kun til visse modeller.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance is designed for mixing food.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance.
- The appliance can only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always place the appliance on a flat level surface.
- Always switch off and disconnect the appliance from the mains if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning, changing accessories or approaching parts that move during use.
- **WARNING:** the blades are very sharp. Care shall be taken when assembling, disassembling after use or during cleaning.
- This appliance is intended for domestic use only. It must not be used for other purposes.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- With heavy load (maximum capacity), do not let the blender run for more than 2 minutes. Allow it to cool down for at least 10 minutes before continuing.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the jar.
- The glass jar and takeaway bottle jar are not suitable to blend hot liquid (max 60°C).
- The grinder is not suitable to blend wet or hot ingredients (max 60°C).
- Never operate appliance without lid.
- Never immerse the appliance body, cord or plug in water or any other liquid.
- Do not use this application to stir paint. It may cause an explosion.
- Do not let cord touch or hang over hot surfaces.
- Use only accessories or parts recommended for this appliance.
- The grinder intended use is to grind tough ingredients like nuts, coffee bean and dried chili.
- The glass jar and takeaway bottle jar cannot be used for blending or grinding hard and dry substances, except for ice cubes and frozen fruits.
- Keep hands and utensils out of the appliance during operation to avoid the risk of severe injury or damage to the appliance.
- Keep bottle with content refrigerated until the consumption unless the food is consumed immediately.
- Keep content in the bottle up to three days.
- Liquids are to be heated externally without the usage of the bottle. Never use the bottle with the heating appliances.

DISPOSAL



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and

recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

For Switzerland: Where should you take your old equipment?

Anywhere that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms. The list of official SENS collection points can be found at www.erecycling.ch

COMPONENT (picture page '2')

- 1 Blender base
- 2a Easy Push Button*
- 2b Knob speed selector*
- 3 Takeaway bottle & grinder blade set
- 4 Takeaway bottle jar (600ml)
- 5 Takeaway bottle lid
- 6 Takeaway bottle jar (300ml)*
- 7 Grinder jar*
- 8 Grinder lid*
- 9 Glass jar blade set*
- 10 Glass jar*
- 11 Glass jar lid*

*available in certain models only.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

OHUTUSTEAVE

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt järgmist juhendit.

- See seade on mõeldud toidu segamiseks.
- Keha-, meele- või vaimupuudega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada vaid järelevalve all või tingimusel, et neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadme tohib ühendada ainult vooluvõrku, mille pinge ja sagedus vastavad andmesildil olevatele andmetele.
- Kui seade toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, volitatud esindaja või samaväärse kvalifikatsiooniga töötaja selle ohu vältimiseks välja vahetama.
- Asetage seade alati siledale, tasasele pinnale.
- Lülitage seade alati välja ja lahutage vooluvõrgust, kui see on jäetud järelevalveta, samuti iga kord enne selle kokkupanekut, lahtivõtmist, puhastamist, lisatarvikute vahetamist või liikuvate osade käsitlemist.
- **HOIATUS:** Iõiketerad on väga teravad. Seadme kokkupanekul, kasutamisejärgsel lahtivõtmisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- See seade on ette nähtud üksnes kodukasutuseks. Seda ei tohi kasutada muuks otstarbeks.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personalikõõkides;
 - talumajapidamistes;
 - klientide poolt hotellides, hotellides ja muudes majutuskohtades;
 - bed and breakfast tüüpi hotellides.
- Ärge laske blenderil töötada suure koormusega (maksimaalsel võimsusel) rohkem kui 2 minutit. Enne jätkamist laske seadmel vähemalt 10 minutit jahtuda.
- Ärge ületage kannule märgitud maksimaalset täitemahtu.
- Klaaskann ja kaasavõetav pudel ei sobi kuuma vedeliku (max 60°C) segamiseks.
- Veski ei sobi märgade või kuumade (max 60°C) koostisosade segamiseks.
- Ärge kasutage seadet ilma kaaneta.
- Mitte kunagi ärge kastke seadme korpust, toitejuhet ega pistikut vette ega muusse vedelikku.
- Ärge kasutage seda seadet värvi segamiseks. See võib põhjustada plahvatusi.
- Ärge laske juhtmel kuuma pinna kohal rippuda ega selle vastu puutuda.
- Kasutage ainult selle seadme jaoks ette nähtud lisatarvikuid või osasid.
- Veski ettenähtud otstarve on jahvatada kõvasid koostisosi nagu pähklid, kohvioad ja kuivatatud tšilli.
- Klaaskannu ja kaasavõetavat pudelit ei tohi kasutada kõvade ja kuivade ainete segamiseks ega jahvatamiseks peale jääkuubikute ja külmutatud puuviljade.
- Raskete kehavigastuste ja seadme kahjustuste vältimiseks hoidke seadme kasutamise ajal käed ja sõõgiriistad seadmest eemal.
- Hoidke pudelit koos sisuga kuni tarbimiseni külmkapis, välja arvatud juhul, kui toit tarbitakse kohe.
- Hoidke sisu pudelis kuni kolm päeva.
- Vedelikke tuleb soojendada välispiidisel ilma pudelit kasutamata. Ärge kunagi kasutage pudelit koos kütteseadmetega.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



See sümbol tootel või pakendil näitab, et toodet ei tohi käidelda olmeprügina. Toote ringlussevõtuks viige see ametlikku kogumispunkti või Electroluxi hoolduskeskusesse, kus on võimalik aku ja

elektriosad ohutult ja professionaalselt eemaldada ning taaskasutusse suunata. Elektritooteid ja laetavate patareide eraldi kogumisel järgige riigis kehtestatud eeskirju.

Electrolux jätab endale õiguse tooteid, teavet ja spetsifi ikatsioone ilma ette teatamata muuta.

KOMPONENT (pildileht '2')

- 1 Blenderi alus
- 2a Kerge surunupp*
- 2b Kiirusevalija nupp*
- 3 Kaasaskantav pudel ja veski terade komplekt
- 4 Kaasavõetav pudel (600ml)
- 5 Kaasavõetava pudeli kaas
- 6 Kaasavõetav pudel (300ml)*
- 7 Veski kann*
- 8 Veski kaas*
- 9 Klaaskannu terade komplekt*
- 10 Klaaskann*
- 11 Klaaskannu kaas*

*saadaval ainult teatud mudelitel.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

TURVALLISUUSOHJE

Lue seuraava ohje huolella, ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.

- Tämä laite on tarkoitettu ruoan sekoittamiseen.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Laitteen saa yhdistää vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus ovat samat kuin laitteen arvokilvessä.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Aseta laite aina vaakatasossa olevalle tasaiselle pinnalle.
- Kytke laite aina pois päältä ja irrota se verkosta, jos se jää valvomatta ja ennen sen kokoamista, purkamista, puhdistamista, sen lisäosien vaihtamista tai ennen sellaisten osien käsittelyä, jotka liikkuvat laitteen ollessa toiminnassa.
- **VAROITUS:** terät ovat hyvin teräviä. Varovaisuutta on noudatettava laitteen kokoamisen, käytön jälkeen purkamisen ja puhdistamisen yhteydessä.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi normaalissa yksityisessä kotitaloudessa ja vastaavissa käyttötilanteissa, joita ovat:
 - henkilöstön keittiötilat kauppoissa, toimistoissa ja muilla työpaikoilla
 - maatilat
 - hotellien, motellien, ja muiden majoitustilojen käyttöympäristöt
 - majoitusyritykset.
- Raskaasti kuormittuna (toimissaan enimmäisteholla), sekoitinta ei saa käyttää kauemmin kuin 2 minuuttia. Anna laitteen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen käytön jatkamista.
- Älä ylitä laitteeseen merkittyä täyttötilavuutta.
- Lasipurkki ja mukaan otettava pullokulho eivät sovellu kuuman nesteen sekoittamiseen (enintään 60°C).
- Jauhin ei sovellu märkien tai kuumien ainesosien sekoittamiseen (enintään 60°C).
- Älä koskaan käytä laitetta ilman sen kantta.
- Älä upota laitteen runkoa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tätä laitetta maalin sekoittamiseen. Se voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä päästä virtajohtoa koskettamaan kuumaa pintaa äläkä jätä virtajohtoa roikkumaan kuuman pinnan yläpuolelle.
- Käytä vain tälle laitteelle suositeltuja varusteita tai osia.
- Jauhin on tarkoitettu jauhamaan kovia ainesosia, kuten pähkinöitä, kahvipapuja ja kuivaa chiliä.
- Lasipurkkia ja mukaan otettavaa pullolaitetta ei saa käyttää kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen tai jauhamiseen. Niitä voi kuitenkin käyttää jääkuutioiden ja pakastehedelmien sekoittamiseen tai jauhamiseen.
- Pidä kätesi ja välineet pois laitteen lähetyviltä sen käydessä välttyäksesi loukkaantumiselta tai laitteen vaurioitumiselta.
- Säilytä pulloa sisältöineen jääkaapissa käyttöön asti, ellei ruokaa käytetä saman tien.
- Säilytä sisältöä pullossa enintään kolmen päivän ajan.
- Nesteet tulee lämmittää ilman pullon lämmittämistä. Älä koskaan käytä pulloa lämmityslaitteiden kanssa.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Kierrätä laite viemällä se viralliseen keräyspisteeseen tai Electrolux -huoltokeskukseen, jossa akku ja

sähköosat voidaan poistaa ja kierrättää turvallisesti ja ammattimaisesti. Noudata asuinmaasi sääntöjä, jotka koskevat sähkölaitteiden ja ladattavien akkujen keräämistä.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

KOMPONENTTI (kuva sivulla '2')

- 1 Tehosekoittimen jalusta
- 2a Helposti painettava nappi*
- 2b Nupin nopeuden valitsin*
- 3 Mukaan otettava purkki ja jauhimen terät
- 4 Mukaan otettava pullo (600ml)
- 5 Mukaan otettavan pullon kansi
- 6 Mukaan otettava pullolaite (300ml)*
- 7 Jauhinpurkki*
- 8 Jauhimen kansi*
- 9 Lasipurkin terät*
- 10 Lasipurkki*
- 11 Lasipurkin kansi*

*saatavissa vain joidenkin mallien mukana.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

- Cet appareil est conçu pour mixer les aliments.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si ces personnes sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si elles comprennent les risques encourus. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Laissez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne peut être connecté qu'à une alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications de la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane.
- Mettez à l'arrêt et débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de monter, démonter, nettoyer, changer un accessoire ou approcher des pièces mobiles lors de l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT:** les lames sont très coupantes. Des précautions doivent être prises lors du montage, du démontage après utilisation et du nettoyage.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou des domaines similaires, tels que :
 - cuisines réservées aux employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type bed and breakfast.
- Ne laissez pas le mixeur fonctionner pendant plus de 2 minutes avec une charge importante (capacité maximale). Laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de continuer.
- Ne dépassez pas le volume de remplissage maximal indiqué sur le récipient.
- Les récipients du bocal en verre et de la bouteille à emporter ne conviennent pas pour mixer des liquides chauds (max. 60°C).
- Le broyeur ne convient pas pour broyer des ingrédients mouillés ou chauds (max. 60°C).
- N'utilisez jamais l'appareil sans couvercle.
- N'immergez jamais le corps de l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas cet appareil pour mélanger de la peinture. Cela peut provoquer une explosion.
- Ne laissez pas le cordon au contact d'une surface chaude ou pendre au-dessus de celle-ci.
- N'utilisez que les accessoires ou les pièces recommandées pour cet appareil.
- L'utilisation prévue du broyeur est de broyer des ingrédients durs comme les noix, les grains de café et le piment sec.
- Les récipients du bocal en verre et de la bouteille à emporter ne peuvent pas être utilisés pour mixer ou broyer des substances dures et sèches, à l'exception des glaçons et des fruits surgelés.
- Maintenez les mains et les ustensiles éloignés de l'appareil en cours de fonctionnement afin d'éviter tout risque de blessure grave ou de dommage à l'appareil.
- Conservez la bouteille avec son contenu au réfrigérateur jusqu'à la consommation, sauf si vous consommez l'aliment immédiatement.
- Gardez le contenu dans la bouteille jusqu'à trois jours.
- Les liquides doivent être chauffés à l'extérieur sans se servir de la bouteille. N'utilisez jamais la bouteille dans les appareils chauffants.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour recycler votre produit, veuillez le transporter dans un point de collecte officiel ou un centre de service après-vente.

Electrolux pouvant retirer et recycler la pile et les composants électriques de manière sûre et professionnelle. Respectez les règles de votre pays pour la collecte sélective des produits électriques et des batteries rechargeables.

Electrolux se réserve le droit de modifier les produits, les informations et les caractéristiques techniques sans préavis.

Où aller avec les appareils usagés?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiel SENS.

La liste des centres de collecte officiel SENS est disponible sous www.erecycling.ch

COMPOSANT (image page '2')

- 1 Base du mixeur
- 2a Bouton-poussoir*
- 2b Molette de sélection de la vitesse*
- 3 Bouteille à emporter et jeu de lames du broyeur
- 4 Récipient de la bouteille à emporter (600ml)
- 5 Couvercle de la bouteille à emporter
- 6 Récipient de la bouteille à emporter (300ml)*
- 7 Récipient de la bouteille à emporter*
- 8 Couvercle du broyeur*
- 9 Jeu de lames du récipient en verre*
- 10 Récipient en verre*
- 11 Couvercle du récipient en verre*

*disponible uniquement sur certains modèles.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der ersten Nutzung des Geräts die folgenden Anweisungen sorgfältig.

- Dieses Gerät dient zum Mischen von Lebensmitteln.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie Kinder vom Gerät und dem Netzkabel fern. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Oberfläche.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Netzversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, der Demontage, der Reinigung, dem Austausch des Zubehörs und bevor Sie sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- **ACHTUNG:** Die Klingen sind sehr scharf. Gehen Sie bei der Montage, Demontage oder beim Reinigen vorsichtig vor.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
 - Bauernhöfe.
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
 - in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
- Lassen Sie den Mixer bei starker Beladung (maximaler Kapazität) nicht länger als 2 Minuten laufen. Mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie fortfahren.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Behälter angegeben ist.
- Der Glasbehälter und die Mitnehmflasche eignen sich nicht zum Mischen heißer Flüssigkeiten (max. 60°C).
- Der Zerkleinerer ist nicht geeignet, um nasse oder heiße Zutaten (max. 60°C) zu mischen.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Deckel.
- Tauchen Sie das Gerätegehäuse, das Kabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Umrühren von Farben. Es besteht gegebenenfalls Explosionsgefahr.
- Lassen Sie das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren oder darüber hängen.
- Verwenden Sie nur für dieses Gerät empfohlene Zubehör- oder Ersatzteile.
- Der Zerkleinerer ist zum Zerkleinern von harten Zutaten wie Nüssen, Kaffeebohnen und getrocknetem Chili gedacht.
- Der Glasbehälter und die Mitnehmflasche dürfen nicht zum Mischen oder Zerkleinern harter und trockener Substanzen, mit Ausnahme von Eiswürfeln oder gefrorenem Obst, verwendet werden.
- Halten Sie während des Betriebs Hände und Utensilien vom Gerät fern, um schwere Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Flasche mit dem Inhalt bis zum Verzehr gekühlt auf, es sei denn, ihr Inhalt wird sofort verzehrt.
- Der Inhalt kann bis zu drei Tage in der Flasche aufbewahrt werden.
- Flüssigkeiten dürfen nicht in der Flasche erhitzt werden. Verwenden Sie die Flasche niemals in Verbindung mit jeglicher Art von Kochern.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden.

Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Verteiler (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Ihre Pflichten als Endnutzer



Helpen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verteiler in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Das gilt auch für Verteiler von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verteiler müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden. Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos. Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verteiler Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschränke), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verteiler geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz. Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden. Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

Für die Schweiz: Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENS Recyclern. Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter www.erecycling.ch

HR

KOMPONENTE (bild seite '2')

CZ

1 Mixersockel

DK

2a Easy-Push-Drucktaste*

EN

2b Geschwindigkeitswahlschalter*

EE

3 Mitnehmflasche und Klingensatz für Zerkleinerer

FI

4 Behälter für Mitnehmflasche (600ml)

FR

5 Deckel der Mitnehmflasche

DE

6 Behälter der Mitnehmflasche (300ml)*

7 Zerkleinerungsbehälter*

8 Deckel des Zerkleinerers*

9 Klingensatz für Glasbehälter*

10 Glasbehälter*

11 Deckel des Glasbehälters*

HU

*nur bei bestimmten Modellen verfügbar.

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A készülék első használata előtt gondosan olvassa el a következő útmutatásokat.

- Ezt a készüléket ételek turmixolására tervezték.
- Ezt a készüléket a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan. A készüléket gyermekek nem működtethetik. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységeket a készüléken. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket csak olyan tőpellátáshoz szabad csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megfelel az adattáblán szereplő értékeknek.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- A készüléket mindig sík, vízszintes felületre helyezze.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, és dugaszát húzza ki a hálózati csatlakozó aljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés, tisztítás, tartozékok cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek megközelítése előtt.
- **FIGYELEM:** A készülék kései nagyon élesek. Óvatosan járjon el a használat utáni összeszerelés, szétszerelés, illetve tisztítás közben.
- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható. Tilos bármilyen más célra használni.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területre szánták, egyebek közt:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákhoz;
 - hétvégi házakba;
 - hotelekben, motelekben és hasonló helyeken a vendégek számára;
 - szállások reggelivel.
- Nagy tömegű töltet mellett (maximális kapacitás) ne hagyja a turmixgépet 2 percnél tovább működni. Mielőtt folytatná a munkát, legalább 10 percig hagyja hűlni.
- Ne lépje túl a kancsón feltüntetett maximális töltési mennyiséget.
- A készülék üveggancsója és hordozható palackja nem alkalmas forró folyadékok turmixolására (max 60°C-ig).
- A daráló nem alkalmas nedves vagy forró összetevők keverésére (max 60°C-ig).
- Soha ne működtesse a készüléket fedél nélkül.
- Soha ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugaszt vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne használja ezt a készüléket festék keverésére. Ez robbanást okozhat.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekhez érjen vagy azok felett lógjon.
- Csak a készülékhez ajánlott tartozékokat vagy alkatrészeket használjon.
- A daráló rendeltetésszerűen kemény összetevők, például diófélék, kávébab és szárított chilipaprika őrlésére használható.
- A készülék üveggancsója és hordozható palackja nem használható kemény és száraz anyagok keverésére vagy őrlésére, kivéve a jégkockákat és gyorsfagyasztott gyümölcsöket.
- Működés közben tartsa távol a kezeit és az edényeket a készüléktől, hogy elkerülje a súlyos sérülések vagy a készülék károsodásának kockázatát.
- A palack tartalmát a fogyasztásig hűtve kell tárolni, kivéve, ha azt azonnal elfogyasztják.
- A palack tartalma legfeljebb három napig tárolható.
- A folyadékokat kívülről, a palack használata nélkül melegítse. Soha ne használja a palackot a melegítő készülékeken.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

LESELEJTÉZÉS



A terméken vagy a csomagolásán található áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A terméket leselejtezéshez vigye el egy hivatalos gyűjtőpontba vagy egy Electrolux márkaszervizbe, ahol biztonságos és szakértő

módon szerelik ki és hasznosítják újra az akkumulátorokat és az elektromos alkatrészeket. Tartsa be az országa tölthető elemek / akkumulátorok és elektromos termékek szelektív begyűjtésére vonatkozó szabályait.

Az Electrolux fenntartja a jogot a termékeinek, a közölt információknak és műszaki adatoknak előzetes értesítés nélküli módosítására.

ALKATRÉSZEK (kép a '2'. oldalon)

- 1 Turmixgép talpa
- 2a Egyszerűen használható nyomógomb*
- 2b Sebességválasztó gomb*
- 3 Hordozható palack és daráló pengekészlet
- 4 Hordozható palack (600ml)
- 5 Hordozható palack fedele
- 6 Hordozható palack (300ml)*
- 7 Őrlőkancsó*
- 8 Darálófedél*
- 9 Üvegkancsó pengekészlet*
- 10 Üvegkancsó*
- 11 Üvegkancsó fedele*

*Csak bizonyos típusoknál érhető el.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni seguenti prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta.

- Questa apparecchiatura è stata progettata per miscelare gli alimenti.
- Essa può essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite, nonché consapevoli dei rischi correlati all'apparecchio. L'apparecchiatura non deve essere usata dai bambini. Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione. Non permettere ai bambini di giocare col dispositivo.
- L'apparecchiatura può essere collegata esclusivamente a una fonte di alimentazione la cui tensione e frequenza siano conformi alle specifiche sulla targhetta identificativa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Posizionare l'apparecchiatura sempre su una superficie piana.
- Spegnerne sempre l'apparecchiatura e scollegarla dalla presa di corrente se la si lascia incustodita e prima di montare, smontare, pulire, sostituire gli accessori o prima di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** le lame sono molto affilate. Prestare attenzione nel montaggio, smontaggio dopo l'uso o durante la pulizia.
- Questa apparecchiatura è destinata solo all'uso domestico. Non deve essere utilizzata per altri scopi.
- Essa deve essere usata in casa e in ambienti simili, come:
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case di campagna;
 - hotel, motel e altri contesti residenziali;
 - strutture ricettive come i bed and breakfast.
- Non lasciare il frullatore in funzione per più di 2 minuti se il carico è pesante (capacità massima). Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti prima di proseguire.
- Non superare il volume di riempimento massimo indicato sul bicchiere.
- Il bicchiere in vetro e la bottiglia take-away non sono idonei per mescolare liquidi molto caldi (max 60 °C).
- Il macinatore non è idoneo per mescolare liquidi o ingredienti molto caldi (max 60 °C).
- Non mettere mai in funzione l'apparecchiatura senza coperchio.
- Non immergere l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non usare l'apparecchio per mescolare vernice, perché potrebbe esplodere.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde.
- Usare esclusivamente accessori o componenti consigliati per questa apparecchiatura.
- L'uso previsto del macinatore è la triturazione di ingredienti compatti come noci, chicchi di caffè e peperoncino essiccato.
- Il bicchiere in vetro e la bottiglia take-away non possono essere utilizzati per frullare o macinare sostanze dure e secche, ad eccezione dei cubetti di ghiaccio e della frutta congelata.
- Tenere le mani e gli utensili fuori dall'apparecchiatura durante il funzionamento per evitare il rischio di gravi lesioni o danni all'apparecchiatura.
- Conserva in frigorifero la bottiglia con il contenuto fino al momento del consumo, a meno che il cibo non venga consumato immediatamente.
- Conserva il contenuto della bottiglia fino a tre giorni.
- I liquidi devono essere riscaldati esternamente senza l'utilizzo della bottiglia. Non utilizzare mai la bottiglia con gli apparecchi di riscaldamento.

SMALTIMENTO



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Per riciclare il prodotto, consegnarlo a un punto di raccolta ufficiale o a un centro di assistenza Electrolux in

grado di rimuovere e riciclare la batteria e i componenti elettrici in modo sicuro e professionale. Rispettare le disposizioni locali per quanto riguarda la raccolta differenziata di prodotti elettrici e batterie ricaricabili.

Electrolux si riserva il diritto di modificare prodotti, informazioni e specifiche senza preavviso.

HR
CZ
DK
EN
EE
FI
FR
DE
HU
IT
LV
LT
NO
PL
RO
RU
RS
SK
SI
SE
TR
UA


COMPONENTE (immagine a pagina '2')

- 1 Base del frullatore
- 2a Pulsante Easy Push*
- 2b Manopola selettore di velocità*
- 3 Gruppo lame macinatore e bottiglia take-away
- 4 Bottiglia take-away (600ml)
- 5 Coperchio della bottiglia take-away
- 6 Bottiglia take-away (300ml)*
- 7 Bicchiere del macinatore*
- 8 Coperchio del macinatore*
- 9 Gruppo lame bicchiere in vetro*
- 10 Bicchiere in vetro*
- 11 Coperchio del bicchiere in vetro*

*disponibile solo in alcuni modelli.

ETICHETTA AMBIENTALE

(In accordo con D. Lgs. N.116/2020)

Materiale	Codice materiale (Da decisione 97/129/ce)	Indicazioni per la raccolta differenziata (*)	Foto
Carta e cartone/plastica	C/PAP 81	CARTA	
Cartone ondulato	PAP 20	CARTA	
Polietilene a bassa densità	LDPE 4	PLASTICA	
Polietilene ad alta densità	HDPE 2	PLASTICA	
Plastica/metalli vari	C/PVC 91	PLASTICA	
Carta	PAP 22	CARTA	

(*) Verifica le disposizioni del tuo Comune.

DROŠĪBAS PADOMI

Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus.

- Šī ierīce paredzēta pārtikas maisīšanai.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā, vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Glabājiet ierīci un tās elektrotilkla kabeli bērniem nesasniedzamā vietā. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci.
- Ierīci var pieslēgt tikai tādām elektrības padeves avotam, kura spriegums un frekvence atbilst uz ražotāja etiķetes norādītajai specifikācijai.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, elektrības padeves vada bojājuma gadījumā tā nomaina ir jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai speciālistam ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- Vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotilkla, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, pirms salikšanas, izjaukšanas, tīrīšanas, papildaprīkojuma maiņas vai ja rīkojaties ar daļām, kas lietošanas laikā kustas.
- **BRĪDINĀJUMS:** asmeņi un ieliktņi ir ļoti asi. Jāievēro piesardzība, saliekot un izjaucot ierīci pēc lietošanas vai tās tīrīšanas laikā.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai māsaimniecībās. Šo ierīci nedrīkst lietot citiem mērķiem.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai māsaimniecībās un tamlīdzīgos apstākļos, piemēram:
 - veikalū, biroju un citu veidu darba vietu darbinieku virtuves zonās;
 - lauku mājās;
 - viesu lietošanai viesnīcās, autoviesnīcās, pansijās un citās dzīvojamā tipa vidēs;
 - tūrisma mītnu vidēs.
- Ja blenderī ir ievietots liels vielu daudzums (maksimāli atļautais tilpums), nedarbiniet to ilgāk par 2 minūtēm. Pirms turpināt izmantot ierīci, ļaujiet tai atdzist vismaz 10 minūtes.
- Nepārsniedziet maksimālo uzpildīšanas līmeni, kas norādīts uz krūzes.
- Stikla krūze un pārnēsājamās pudeles krūze nav piemērotas karstu šķidrumu blendēšanai (maks. 60°C).
- Smalcinātājs nav piemērots mitru un karstu sastāvdaļu smalcināšanai (maks. 60°C).
- Nekad nelietojiet ierīci bez vāka.
- Neiemērciet ierīces korpusu, barošanas vadu vai tā kontaktakšu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
- Neizmantojiet šo ierīci, lai samaisītu krāsu. Tas var izraisīt sprādzienu.
- Nepieļaujiet elektropadeves vada saskari vai karāšanos virs karstām virsmām.
- Izmantojiet tikai šai ierīcei ieteiktos papildpiederumus vai daļas.
- Smalcinātājs ir paredzēts tādu cietu sastāvdaļu smalcināšanai kā rieksti, kafijas pupiņas un kaltēti čili pipari.
- Blendera stikla krūzi un pārnēsājamo krūzi nedrīkst izmantot cietas un sausas pārtikas, izņemot ledus gabaliņu un saldētu augļu maisīšanai un smalcināšanai.
- Lai izvairītos no smagu ievainojumu vai ierīces sabojāšanas riska, ierīces darbības laikā, neievietojiet ierīcē rokas un virtuves piederumus.
- Uzglabājiet pudeli ar tās saturu ledusskapī līdz lietošanas brīdim, ja vien pārtika netiek patērēta uzreiz.
- Uzglabājiet saturu pudelē līdz trim dienām.
- Šķidrumi ir jākarsē ārēji, neizmantojot pudeli. Nekad neizmantojiet pudeli ar karsēšanas ierīcēm.

UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izvietot māsaimniecības atkritumos. Lai pārstrādātu izstrādājumu, lūdzu, nogādājiet to oficiālā atkritumu savākšanas vietā vai Electrolux servisa centrā, kurš var droši un profesionāli veidā

atvienot un pārstrādāt izstrādājuma akumulatoru un elektriskās daļas. Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus par elektropreču un atkārtotami uzlādējamo zakumulatūru atvešanu.

Electrolux patur tiesības mainīt izstrādājumus, informāciju un specifikācijas bez iepriekšēja brīdinājuma.

HR

SASTĀVDAĻA (attēls '2'. lapā)

CZ

1 Blendera pamatne

DK

2a Viegli nospiežama spiedpoga*

EN

2b Ātrumu pārslēgšanas regulators*

EE

3 Pārnēsājamā pudele un smalcinātāja asmeņu komplekts

FI

4 Pārnēsājamā pudeles krūze (600ml)

FR

5 Pārnēsājamās pudeles vāks*

DE

6 Pārnēsājamā pudeles krūze (300ml)*

HU

7 Smalcinātāja krūze*

IT

8 Smalcinātāja vāks*

LV

9 Stikla krūzes asmeņu komplekts*

LT

10 Stikla krūze*

NO

11 Stikla krūzes vāks*

PL

*Pieejams tikai noteiktiem modeļiem.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

SAUGOS PERSPĖJIMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įdėmiai perskaitykite šį naudojimo vadovą.

- Šis prietaisas skirtas maišyti maistą.
- Asmenys turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų ir (arba) neturintys pakankamos patirties ir žinių šį prietaisą gali naudoti tik su tinkama priežiūra arba gavę aiškius saugaus prietaiso naudojimo nurodymus, jei jie supranta susijusius pavojus. Vaikams naudoti šį prietaisą draudžiama. Saugokite prietaisą ir jo laidą nuo vaikų. Vaikams be priežiūros atlikti valymo ir priežiūros darbus draudžiama. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisą galima jungti prie elektros maitinimo šaltinio, kurio charakteristikos atitinka nurodytas prietaiso techninių duomenų lentelėje.
- Jei pažeistumėte elektros maitinimo laidą pasirūpinkite, kad jį pakeistų gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros atstovas arba reikiamos kvalifikacijos specialistas.
- Prietaisą visuomet statykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Nepalikite prie maitinimo šaltinio prijungto ir įjungto prietaiso be priežiūros, taip pat atjunkite jį nuo elektros maitinimo, jei ketinate atlikti surinkimo, išrinkimo, valymo, priedų keitimo ar kitokius darbus.
- **DĖMESIO:** peiliukai labai aštrūs. Atlikdami surinkimo, išrinkimo ar valymo darbus būkite ypatingai atsargūs.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Kitais nei numatyta tikslais prietaiso naudoti negalima.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ar panašioje aplinkoje, pavyzdžiui:
 - biurų virtuvėse, valgomuosiuose, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkiuose;
 - klientams naudojant viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
 - nakvynės su pusryčiais namuose.
- Didelės apkrovos atveju (jei indas pripildytas), neleiskite trintuvui veikti ilgiau nei 2 minutes. Išjunkite prietaisą ir palaukite bent 10 minučių, kad prietaisas atvėstų.
- Neviršykite ant prietaiso nurodyto didžiausio leistino maisto tūrio.
- Stiklinis qsočis ir kelioninė gertuvė nėra tinkami karšties skysčiams maišyti (iki 60°C).
- Smulkintuvas nėra tinkamas drėgniems ar karšties ingredientams (iki 60°C) maišyti.
- Niekada nejunkite prietaiso be dangtelio.
- Niekada nemerkite prietaiso korpuso, laido ar kištuko į vandenį arba bet kokį kitą skystį.
- Nenaudokite šio prietaiso dažams maišyti. Galite sukelti sprogimą.
- Pasirūpinkite, kad laidas neliestų ir nebūtų šalia įkaitusių objektų.
- Naudokite tik prietaiso gamintojo rekomenduojamus priedus ir dalis.
- Smulkintuvas skirtas kietiems ingredientams, pvz., riešutams, kavos pupelėms ar džiovintiems čili pipirams smulkinti.
- Stiklinio qsočio ir gertuvės negalima naudoti kietoms ir sausoms medžiagoms smulkinti ar trinti, išskyrus ledo kubelius ir užšaldytus vaisius.
- Įjungę prietaisą neikiškite prie jo įrankių ar rankų, nes galite rimtai susižaloti ir sugadinti prietaisą.
- Jei vartosite ne iš karto, buteliuką su turiniu laikykite šaldytuve.
- Turinį buteliuke laikykite iki trijų dienų.
- Skysčius šildykite atskirai, be buteliuko. Niekada buteliuko nešildykite šildymo prietaisais.

UTILIZAVIMAS



Šis simbolis ant prietaiso (ar jo pakuotės) nurodo, kad prietaiso negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamą prietaisą pridukite oficialiame elektrinių prietaisų surinkimo punkte arba „Electrolux“ remonto centre, kur prietaisas

bus išardytas, išimta jo baterija ir kitos elektrinės dalys, kurios bus tinkamai utilizuotos. Laikykites šalyje galiojančių elektros prietaisų ir įkraunamų baterijų utilizavimo taisyklių.

„Electrolux“ pasilieka teisę savo nuožiūra keisti gaminių dizainą, technines savybes ir dokumentacijoje pateiktą informaciją.

HR

ELEMENTAS (žr. '2'psl.)

CZ

1 Trintuvo pagrindas

DK

2a Lengvai paspaudžiamas mygtukas*

EN

2b Greičio pasirinkimo rankenėlė*

EE

3 Kelioninė gertuvė ir smulkintuvo peiliukai

FI

4 Kelioninė gertuvė (600ml)

FR

5 Kelioninės gertuvės dangtelis

DE

6 Kelioninė gertuvė (300ml)*

HU

7 Smulkintuvo qsotis*

IT

8 Smulkintuvo dangtelis*

LV

9 Stiklinio qsočio peiliukai*

LT

10 Stiklinis qsotis*

NO

11 Stiklinio qsočio dangtelis*

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

*tik kai kuriuose modeliuose.

SIKKERHETSÅD

Les følgende instruksjoner nøye før du bruker produktet første gang.

- Produktet er beregnet for å blande mat.
- Dette produktet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe. Dette produktet skal ikke brukes av barn. Produktet og ledninger må ikke være plassert der barn kan nå dem. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn. Barn skal ikke leke med produktet.
- Produktet kan bare kobles til en strømforsyning med en spenning og frekvens som samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Strømforsyningskabelen må kun skiftes av et autorisert serviceverksted hvis den er skadet.
- Plasser alltid produktet på en flat og jevn overflate.
- Slå alltid av og koble produktet fra strømmettet hvis det ikke er under tilsyn og før montering, demontering, rengjøring, utskifting av tilbehør eller deler som beveger seg under bruk.
- **ADVARSEL:** knivene er veldig skarpe. Vær forsiktig når du monterer/demonterer etter bruk eller under rengjøring.
- Produktet skal kun brukes i private husholdninger. Det må ikke brukes til noen andre formål.
- Dette produktet er ment å brukes i husholdninger og lignende steder som:
 - kjøkken til ansatte i forretninger, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer;
 - våningshus;
 - av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper;
 - av gjester i overnattingsmiljøer.
- Med stor mengde (maksimal kapasitet), ikke la blenderen stå på i mer enn 2 minutter. La den avkjøles i minst 10 minutter før du fortsetter.
- Ikke overskrid det maksimale fyllingsvolumet som er angitt på muggen.
- Glasskrukken og takeaway-glassflasken er ikke egnet for å blande varm væske (maks 60°C).
- Kvernen er ikke egnet for å blande våte eller varme ingredienser (maks 60°C).
- Apparatet må aldri brukes uten lokk.
- Produktets hoveddel, ledning eller støpsel må ikke dypes i vann eller annen væske.
- Produktet må ikke brukes til å røre maling. Det kan føre til eksplosjon.
- Ikke la strømledningen berøre eller henge over varme overflater.
- Bruk kun tilbehør eller deler som anbefales for dette produktet.
- Kvernens tiltenkte bruk er å male harde ingredienser som nøtter, kaffebønner og tørket chili.
- Glasskrukken og takeaway-glassflasken kan ikke brukes til blanding eller maling av hardt eller tørt materiale, bortsett fra isbiter og frossen frukt.
- Hold hender og redskapene borte fra produktet under bruk for å unngå fare for alvorlig personskade eller skade på produktet.
- Oppbevar flasken med innhold i kjøleskap frem til innholdet skal brukes, med mindre maten brukes med en gang.
- Oppbevar innhold i flasken i opptil tre dager.
- Væsker skal varmes opp eksternt uten bruk av flasken. Bruk aldri flasken med oppvarmingsapparater.

AVFALLSHÅNDTERING



Symbolet (X) på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke må håndteres som vanlig husholdningsavfall. For å resirkulere produktet ditt, bør du ta det med til en of f isuell gjenbruksstasjon eller et Electrolux-servicesenter

som kan fjerne og resirkulere batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg landets regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten forvarsel.

HR

KOMPONENT (bilde '2')

CZ

1 Blenderbase

DK

2a Enkel trykknapp*

EN

2b Knott for hastighetsvelger*

EE

3 Takeaway-flaske-og kvernbladsett

FI

4 Takeaway-glassflaske (600ml)

FR

5 Lokk til takeaway-flaske*

DE

6 Takeway-glassflaske (300ml)*

HU

7 Kvernkrugge*

IT

8 Kvernlokk*

LV

9 Glasskruggebladsett*

LT

10 Glasskrugge*

NO

11 Glasskruggelokk*

*kun tilgjengelig på enkelte modeller.

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

- Urządzenie jest przeznaczone do mieszania potraw.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. To urządzenie mogą użytkować wyłącznie osoby dorosłe. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, punktowi serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać na płaskiej poziomej powierzchni.
- Zawsze wyłączać i odcinać urządzenie od zasilania po pozostawieniu go bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem, wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** ostrza są bardzo ostre. Podczas montażu lub demontażu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy go używać do żadnych innych celów.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w miejscach, jak:
 - kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
 - gospodarstwa rolne;
 - hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania (na użytek klientów);
 - obiekty noclegowe.
- Nie używać blendera dłużej niż 2 minuty przy dużym obciążeniu (maksymalna pojemność). Przed dalszą pracą należy odczekać, aż ostygnie przez co najmniej 10 minut.
- Nie przekraczać maksymalnej objętości podanej na pojemniku.
- Pojemnik szklany i pojemnik na wynos nie nadają się do mieszania gorących cieczy (maks. 60°C).
- Młynek nie nadaje się do miksowania składników mokrych lub gorących (maks. 60°C).
- Nie wolno używać urządzenia bez pokrywy.
- Nie zanurzać korpusu urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innym płynie.
- Nie używać urządzenia do mieszania farb. Może to spowodować wybuch.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni ani wisieć nad nimi.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria lub części zalecane do tego urządzenia.
- Młynek przeznaczony jest do mielenia twardych składników, jak orzechy, ziarna kawy i suszone chili.
- Pojemnika szklanego i pojemnika na wynos nie można używać do mieszania lub mielenia twardych i suchych produktów, z wyjątkiem kostek lodu i mrożonych owoców.
- Podczas pracy urządzenia ręce i akcesoria należy trzymać z dala od urządzenia, aby uniknąć poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Butelkę z zawartością przechowywać w lodówce aż do spożycia, chyba że zawartość ta zostanie spożyta natychmiast.
- Przechowywać zawartość w butelce do trzech dni.
- Płyny należy podgrzewać zewnątrz bez użycia butelki. Nie używać butelki z urządzeniami grzewczymi.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

UTYLIZACJA



Ten symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. W celu poddania urządzenia recyklingowi należy zwrócić się do autoryzowanego punktu zbiórki lub centrum serwisowego firmy Electrolux, który może

wyjąć i poddać recyklingowi akumulatory i części elektryczne w bezpieczny i profesjonalny sposób. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących oddzielnej zbiórki urządzeń elektrycznych i akumulatorów.

Firma Electrolux zastrzega sobie prawo do zmiany produktów, informacji i specyfikacji bez uprzedzenia.

ELEMENT (rysunek '2')

- 1 Podstawa blendera
- 2a Przycisk*
- 2b Pokrętko prędkości*
- 3 Pojemnik na wynos i zestaw ostrzy do mielenia
- 4 Pojemnik na wynos (600ml)*
- 5 Nakrętka pojemnika na wynos
- 6 Pojemnik na wynos (300ml)*
- 7 Pojemnik młynka*
- 8 Pokrywa młynka*
- 9 Zestaw ostrzy do pojemnika szklanego*
- 10 Pojemnik szklany*
- 11 Pokrywka pojemnika szklanego*

*dostępne tylko w niektórych modelach.

RECOMANDARI PENTRU SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat este conceput pentru amestecarea alimentelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă beneficiază de supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele la care se expun. Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Aparatul poate fi conectat doar la o sursă de alimentare cu tensiunea și frecvența conforme cu specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană.
- Opriiți întotdeauna și deconectați aparatul de la priză când este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare, curățare, schimbarea accesoriilor sau abordarea pieselor care se mișcă în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT:** lamele sunt foarte ascuțite. Se va proceda cu atenție la montare, demontare după utilizare sau în timpul curățării.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Acesta nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Acest aparat este conceput pentru utilizare casnică și utilizări similare, cum ar fi:
 - zonele de bucătărie pentru personal din ateliere, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți, în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - tip de cazare cu mic dejun.
- Cu încărcătură mare (capacitate maximă), nu lăsați blenderul să funcționeze mai mult de 2 minute. Lăsați să se răcească cel puțin 10 de minute înainte de a continua.
- Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe vas.
- Vasul recipientului detașabil și recipientul de sticlă detașabil nu sunt adecvate pentru amestecarea lichidelor fierbinți (maxim 60°C).
- Măcinătoarea nu este adecvată pentru a amesteca ingrediente fierbinți (maxim 60°C).
- Nu utilizați niciodată aparatul fără capac.
- Nu introduceți niciodată corpul, cablul sau ștecherul aparatului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați acest aparat pentru a amesteca vopsea. Acest lucru poate produce explozie.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atingă sau să atârne pe suprafețe fierbinți.
- Utilizați doar accesorii sau piese recomandate pentru acest aparat.
- Scopul aparatului de măcinat este de a măcina ingrediente dure precum nuci, boabe de cafea și chili uscat.
- Recipientul din sticlă și sticla detașabilă nu pot fi utilizate pentru amestecarea sau măcinarea substanțelor tari și uscate, cu excepția cuburilor de gheață și a fructelor congelate.
- Țineți mâinile și ustensilele în afara aparatului în timpul funcționării, pentru a evita riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului.
- Păstrați sticla cu conținut la frigider până la consum, cu excepția cazului în care alimentele sunt consumate imediat.
- Păstrați conținutul în sticlă până la trei zile.
- Lichidele trebuie încălzite extern fără a utiliza sticla. Nu utilizați niciodată sticla cu aparatele de încălzire.

REICLAREA



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru reciclarea produsului, predați-l la un punct de colectare oficial sau la un centru de service Electrolux care poate demonta și recicla

bateria și piesele electrice într-un mod sigur și profesional. Respectați regulamentele naționale pentru colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor reincărcabile.

Electrolux își rezervă dreptul de a modifica produsele, informațiile și specificațiile fără preaviz.

HR

COMPONENTĂ (imaginea de la pagina '2')

CZ

1 Baza blenderului

DK

2a Buton ușor de apăsat*

EN

2b Buton de selectare a vitezei*

EE

3 Sticlă detașabilă & set de lame pentru râșniță

FI

4 Recipient detașabil din sticlă (600ml)*

FR

5 Capac recipient detașabil

DE

6 Recipient detașabil din sticlă (300ml)*

HU

7 Recipient pentru râșniță*

IT

8 Capac pentru râșniță*

LV

9 Set de lame pentru recipient din sticlă*

LT

10 Recipient din sticlă*

NO

11 Capac din sticlă pentru recipient*

PL

*disponibil doar la anumite modele.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Блендер

E3SB1-4ST, E4SB1-4ST, E4CB1-6ST

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте эту инструкцию.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не используйте и не трогайте прибор: при повреждении шнура питания; при повреждении корпуса.
- В целях безопасности, повреждённые прибор или шнур питания, должны быть заменены производителем, агентством по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, оставляя прибор без присмотра, и перед его сборкой, разборкой или чисткой.
- Допускается подключение прибора только к той сети электропитания, напряжение и частота которой соответствуют значениям, указанным на табличке с техническими данными.
- Всегда ставьте прибор на ровную поверхность.
- **ВНИМАНИЕ:** Лезвия ножа очень острые. Будьте осторожны при сборке, разборке после использования или во время очистки.
- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Его использование в других целях не допускается.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
 - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
 - в сельскохозяйственных фермах;
 - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа ;
 - в частных пансионатах.
- Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения из-за ненадлежащего применения.
- Не используйте блендер более 2 минут непрерывно при высокой нагрузке (максимальная загрузка). Дайте ему остыть в течение минимум 20 минут, прежде чем продолжить.
- Не превышайте максимальный объем наполнения, указанный на чаше прибора.
- Чаша изготовлена из боросиликатного стекла, которое выдерживает даже температуру кипящей воды (100°C). Наливать в чашу кипящую воду можно, только если температура чаши оставалась в пределах комнатной температуры (25°C) не менее 4 часов.
- Будьте осторожны при наливании горячей жидкости, пар может привести к ожогам.
- Ни в коем случае не используйте прибор без крышки.
- Никогда не погружайте корпус прибора, его сетевой шнур или вилку в воду или какую-либо другую жидкость.
- Не используйте данный прибор для смешивания краски. Это может привести к взрыву.
- Не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
- Используйте только аксессуары и детали, рекомендованные для данного прибора.
- Прибор нельзя использовать для смешивания или измельчения твёрдых и сухих продуктов, за исключением кубиков льда и замороженных фруктов.
- Во избежание риска получения тяжёлых травм или повреждения прибора не подносите руки и столовые приборы близко к прибору во время его работы.
- Храните бутылку с содержимым в холодильнике до момента употребления, если только пища не употребляется сиюминутно.
- Храните содержимое в бутылке до трех дней.
- Жидкости следует нагревать отдельно, без бутылки.
- Никогда не используйте бутылку с нагревательными приборами.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или его упаковке указывает на то, что прибор нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Для вторичной переработки просим отнести прибор в пункт сбора электроприборов. Следуйте правилам, действующим в вашей стране, регионе и/или населённом пункте в отношении раздельного сбора электроприборов.



Electrolux оставляет за собой право изменять технические характеристики приборов и содержание эксплуатационных документов без предварительного уведомления.



Этот прибор предназначен для смешивания, измельчения и взбивания пищевых ингредиентов. Характеристики и параметры. Напряжение: 220 – 240 В, частота: 50 – 60 Гц, мощность: 1400 Вт.

В случае повреждения шнура электропитания, а также при необходимости ремонта прибора обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Дата изготовления прибора указана в его серийном номере, где первая цифра соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели.

Например, серийный номер 14512345 означает, что прибор изготовлен на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 10545 Stockholm, Швеция.
Изготовлено в Китае.

KZ Қазақстан / Казахстан

Телефон службы поддержки потребителей
(тарифицируется оператором связи).

Electrolux, AEG, Zanussi тұтынушыларды қолдау телефоны
(байланыс операторы тарифтейді).

КОМПОНЕНТ (рисунок, стр. '2')

- 1 Основание блендера
- 2a Кнопка*
- 2b Ручка выбора скорости*
- 3 Зафиксируйте набор лезвий
- 4 Дорожная бутылка (600мл)
- 5 Крышка дорожной бутылки
- 6 Дорожная бутылка (300мл)*
- 7 Чаша измельчителя*
- 8 Крышка измельчителя*
- 9 Набор лопаток для стеклянной чаши*
- 10 Стеклянная чаша*
- 11 Крышка стеклянной чаши*

*доступно только в некоторых моделях.

БЕЗБЕДНОСНИ САВЕТИ

Пре прве употребе уређаја пажљиво прочитајте следећа упутства.

- Овај уређај је намењен за мешање хране.
- Овај уређај могу да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Овај уређај не смеју да користе деца. Уређај и кабл држите ван домашаја деце. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да обављају деца без надзора. Деца не смеју да се играју уређајем.
- Уређај сме да се прикључи искључиво на извор напајања чији напон и фреквенција одговарају спецификацијама датим на плочици са техничким карактеристикама.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервисер или лица сличних квалификација како би се избегла опасност.
- Уређај увек ставите на равну површину.
- Увек угасите уређај и искључите га из струје ако га остављате без надзора, као и пре састављања, растављања, чишћења, замене прибора или приступања покретним деловима током рада.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** ножеви су веома оштри. Будите пажљиви приликом састављања, растављања, након употребе или током чишћења.
- Уређај је намењен само за употребу у домаћинству. Не сме се користити за друге сврхе
- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - кухиње на фармама;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима и другим окружењима стационарног типа;
 - пансионима и другим окружењима стационарног типа.
- Кад је у блендеру велика количина (пун капацитет), не пуштајте га да ради дуже од 2 минута. Пре него што наставите, пустите да се хлади бар 10 минута.
- Пазите да не прекорачите максималну количину назначену на посуди.
- стаклена посуда и одвојива боца нису погодне за блендирање вреле течности (макс. 60°C).
- Млин није погодан за ситњење влажних или врелих састојака (макс. 60°C).
- Никад не покрећите уређај без поклопца.
- Никада не потапајте кућиште уређаја, кабл или утикач у воду или било коју другу течност.
- Не користите овај уређај за мешање фарбе. То може довести до експлозије.
- Кабл не сме да додирује вреле површине или буде изнад њих.
- Користите искључиво прибор и делове препоручене за овај уређај.
- Млин служи за млевење тврдих састојака, као што су орашаста плодова, зрна кафе и сушена чили паприка.
- стаклена посуда и одвојива боца не смеју да се користе за уситњавање нити за млевење тврдих и сувих супстанци, осим коцки леда и смрзнутог воћа.
- Немојте стављати прсте или есцајр у уређај током рада јер постоји ризик да се озбиљно повредите или оштетите уређај.
- Боцу са садржајем држите у фрижидеру до конзумирања, осим ако храну конзумирате одмах.
- Садржај држите у боци највише три дана.
- Течности се морају подгревати ван боце. Боцу никада не користите са уређајима за грејање.

ОДЛАГАЊЕ



Овај симбол на производу или његовој амбалажи указује на то да производ не сме да се одложи као кућни отпад. Да бисте рециклирали производ, однесите га на званично место за прикупљање или Electrolux сервисни центар, где се батерија и

електрични делови могу безбедно и професионално уклонити и рециклирати. Поштујте прописе своје земље о одвојеном прикупљању електричних производа и батерија на пуњење.

Electrolux задржава право да промени информације о производу и спецификације без најаве.

HR

КОМПОНЕНТА (слика на стр. '2')

CZ

1 Постоље блендера

DK

2a Дугме Easy Push*

EN

2b Бирач брзине рада*

EE

3 Одвојива боца и склоп ножа млина

FI

4 Одвојива боца (600ml)*

FR

5 Поклопац одвојиве боце

DE

6 Одвојива боца (300ml)*

HU

7 Посуда млина*

IT

8 Поклопац млина*

LV

9 Склоп ножа стаклене посуде*

LT

10 Стаклена посуда*

NO

11 Поклопац стаклене посуде*

PL

*доступно само за поједине моделе.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Spotrebič je určený na mixovanie potravín.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumujú prípadným rizikám. Deti nesmú používať tento spotrebič. Spotrebič aj s káblom uchovávajte mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Spotrebič je možné zapojiť len do zdroja, ktorý má napätie a frekvenciu vyhovujúce špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič vždy kladte na rovný povrch.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montovaním, demontovaním, čistením, výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k častiam, ktoré sa pri používaní pohybujú.
- **UPOZORNENIE:** čepele sú veľmi ostré. Pri montovaní a demontovaní po použití alebo počas čistenia by sa malo postupovať opatrne.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnostiach. Nesmie sa používať na žiadny iný účel.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - kuchynské priestory zamestnancov v obchodoch, na úradoch a v inom pracovnom prostredí;
 - chalupy, chaty;
 - priestory pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení;
 - zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Pri veľkej dávke (maximálna kapacita) nenechajte mixér bežať dlhšie ako 2 minúty. Pred tým, ako budete pokračovať, nechajte ho vychladnúť aspoň 10 minút.
- Neprekračujte maximálny objem plnenia uvedený na nádobe.
- Sklenená nádoba a nádoba na fľaše so sebou nie sú vhodné na miešanie horúcej tekutiny (max. 60°C).
- Mlynček nie je vhodný na miešanie mokrých alebo horúcich prísad (max. 60°C).
- Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky bez veka.
- Telo spotrebiča, prívodný elektrický kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody ani do inej tekutiny.
- Tento spotrebič nepoužívajte na miešanie farby. Môže to spôsobiť výbuch.
- Nenechajte kábel dotýkať sa horúcich povrchov alebo ho cez ne visieť.
- Používajte len príslušenstvo alebo súčasti odporúčané pre tento výrobok.
- Mlynček je určený na mletie tvrdých surovín, ako sú orechy, kávové zrnká a sušené čili.
- Sklenená nádoba a nádoba na fľaše so sebou sa nesmú používať na miešanie ani mletie tvrdých a suchých látok, okrem koviek ľadu a mrazeného ovocia.
- Ruky a pomôcky počas prevádzky udržiavajte mimo spotrebiča, aby ste sa vyhlí riziku ťažkého poranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Udržiavajte fľašu s obsahom vychladeným až do spotrebovania, pokiaľ sa pokrm nesje hneď.
- Udržiavajte obsah vo fľaši troch dní.
- Tekutiny sa majú ohrievať externe bez použitia fľaše. Nikdy nepoužívajte fľašu s spotrebičmi.

LIKVIDÁCIA



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že sa s výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Ak chcete svoj výrobok recyklovať, odneste ho na oficiálne zberné miesto alebo do servisného strediska

Electrolux, kde môžete batériu a elektrické časti bezpečne odovzdať a nechať profesionálne recyklovať. Dodržiavajte pravidlá svojej krajiny týkajúce sa separovaného zberu elektrických výrobkov a nabíjateľných batérií.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo na zmenu výrobkov, informácií a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

HR

KOMPONENTY (obrázok na strane '2')

CZ

1 Podstavec mixéra

DK

2a Tlačidlo s jednoduchým stlačením*

EN

2b Ovládač rýchlosti*

EE

3 Fľaša so sebou a súprava čepeľí do mlynčeka

FI

4 Nádoba na fľašu so sebou (600ml)

FR

5 Veko fľaše so sebou

DE

6 Nádoba na fľašu so sebou (300ml)*

HU

7 Nádoba mlynčeka*

IT

8 Kryt mlynčeka*

LV

9 Súprava čepeľí sklenenej nádoby*

LT

10 Sklenená nádoba*

NO

11 Veko sklenenej nádoby*

PL

*k dispozícii iba pri niektorých modeloch.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite naslednje navodilo.

- Ta naprava je namenjena mešanju hrane.
- To napravo lahko osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci ne smejo uporabljati te naprave. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo je mogoče povezati samo z napajalnikom z napetostjo in frekvenco, ki ustrezata specifikacijam na ploščici za tehnične navedbe.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- Napravo vedno postavite na plosko ravno površino.
- Napravo vselej izključite in izklopite iz napeljave, če jo puščate nenadzorovano. Enako storite pred sestavljanjem, razstavljanjem in čiščenjem naprave ter pred menjavo dodatne opreme in rokovanjem z deli, ki se med uporabo naprave premikajo.
- **OPOZORILO:** rezila so zelo ostra. Pri sestavljanju in razstavljanju po uporabi ali med čiščenjem je potrebna previdnost.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ne smete je uporabljati v druge namene.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnim uporabam, kot so:
 - v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v okoljih, ki nudijo prenočišče z zajtrkom.
- Pri veliki obremenitvi (največji kapaciteti) mešalnika ne pustite delovati več kot dve minuti. Pred nadaljevanjem mešanja pustite, da se vsaj 10 minut hladi.
- Pazite, da ne presežete največje prostornine polnjenja, označene na posodi.
- V stekleni in prenosni posodi ne mešajte vročih tekočin (največ 60°C).
- Mlinček ni primeren za mešanje mokrih ali vročih sestavin (največ 60°C).
- Naprave nikoli ne vklaplajte brez pokrova.
- Ohišja, kabla ali vtiča naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Te naprave ne uporabljajte za mešanje barve. To lahko privede do eksplozije.
- Prepričajte se, da kabel ni v stiku z vročimi površinami in da ne visi preko njih.
- Uporabljajte samo dodatno opremo ali dele, ki so priporočeni za to napravo.
- Mešalnik je namenjen mletju trdih sestavin, kot so oreščki, kavna zrnja in suh čili.
- Steklena in prenosna posoda nista primerna za mešanje ali mletje trdih in suhih snovi, razen ledenih kock in zamrznjenega sadja.
- Med delovanjem v napravo ne segajte z rokami ali kuhinjskimi pripomočki, saj lahko s tem tvegate resne telesne poškodbe ali poškodbe naprave.
- Če hrane ne porabite takoj, steklenico z vsebino do porabe hranite v hladilniku.
- Vsebino v steklenici hranite največ tri dni.
- Tekočine je potrebno segreti zunaj, brez uporabe steklenice. Steklenice nikoli ne uporabljajte z grelnimi napravami.

ODLAGANJE



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelek ni uvrščen med gospodinjske odpadke. Za reciklažo izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali na servisni center Electrolux, kjer bodo

lahko baterijo in električne dele odstranili ter reciklirali varno in profesionalno. Upoštevajte pravila v vaši državi glede ločenega zbiranja električnih izdelkov in polnilnih baterij.

Družba Electrolux si pridržuje pravico do spremembe izdelkov, podatkov in specifikacij brez predhodnega obvestila.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

HR

KOMPONENTA (slika na strani '2')

CZ

1 Osnova mešalnika

DK

2a Gumb za hitri vklop/izklop*

EN

2b Gumb za izbiro hitrosti*

EE

3 Prenosna posoda in komplet rezil mlinčka

FI

4 Prenosna posoda (600ml)

FR

5 Pokrov prenosne posode

DE

6 Prenosna posoda (300ml)*

HU

7 Posoda za mletje*

IT

8 Pokrov mlinčka*

LV

9 Komplet rezila steklene posode*

LT

10 Steklена posoda*

NO

11 Pokrov steklene posode*

PL

*Na voljo samo pri določenih modelih.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs följande anvisningar noga innan du använder produkten första gången.

- Produkten är avsedd för att blanda matvaror.
- Produkten kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, under överinseende eller med instruktioner om säker användning och medvetenhet om riskerna. Produkten får inte användas av barn. Produkten och nätsladden ska hållas utom räckhåll för barn. Barn får inte rengöra eller utföra underhåll av produkten utan uppsikt. Låt inte barn leka med produkten.
- Produkten får endast anslutas till ett uttag med den spänning och strömkapacitet som anges på märkskylten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller person med motsvarande kunskap, för att undvika fara.
- Placera alltid produkten på en plan, horisontell yta.
- Stäng alltid av produkten och dra ut stickkontakten när den lämnas utan uppsikt, före montering, demontering eller rengöring av tillbehör eller vidrörande av rörliga delar.
- **WARNING:** Knivarna är mycket vassa. Var försiktig när du monterar, demonterar eller rengör produkten.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Den får inte användas för andra ändamål.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer,
 - lantbruksbyggnader,
 - av gäster på hotell, motell och andra typer av boenden,
 - bed and breakfast-miljö.
- Använd inte produkten med tung belastning (maxkapacitet) i mer än 2 minuter. Låt den svalna i minst 10 minuter innan du fortsätter.
- Fyll inte på mer än upp till kannans max-markering.
- Glasbehållaren och take away-flaskan är inte lämpliga för att blanda het vätska (max 60°C).
- Det är inte lämpligt att blanda varma och våta ingredienser i kvarnen (max 60°C).
- Använd aldrig produkten utan lock.
- Sänk aldrig ner produkten, sladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten för att blanda färg. Det kan orsaka explosion.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med eller hänga över heta ytor.
- Använd endast tillbehör och delar som rekommenderas för produkten.
- Kvarnen är avsedd att användas för att mala hårda ingredienser som nötter, kaffebönor och torkad chili.
- Glasbehållaren och take away-flaskan kan inte användas för att blanda eller mala hårda och torra ämnen, förutom isbitar och frysta frukter.
- Håll händer och redskap borta från produkten under drift för att undvika risk för allvarliga personskador eller skador på produkten.
- Gida hemen tüketilmeyeceksé, şişe içeriğini tüketime dek soğutulmuş olarak tutun.
- İçeriği, şişenin içinde en çok üç gün tutun.
- Sivilar, şişe dışında başka bir kapta ısıtılmaldır. Şişeyi asla ısıtıcı cihazlarda kullanmayın.
- Förvara flaskan och dess innehåll i kylskåpet tills det ska förtäras om inte maten ska förtäras direkt.
- Förvara innehållet i flaskan i upp till tre dagar.
- Vätskor ska värmas upp externt utan att använda flaskan. Använd aldrig flaskan med uppvärmningsprodukterna.

AVFALLSHANTERING



Den här symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att den inte får hanteras som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en miljöstation eller till ett Electrolux-servicecenter som kan ta bort och återvinna

batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ landets regler för separat insamling av elektriska produkter och laddningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

HR

KOMPONENT (bild sid. '2')

CZ

1 Motorenhet

DK

2a Enkel tryckknapp

EN

2b Hastighetsreglage (vred)*

EE

3 Knivbladenhet till take away-flaska och kvarn

FI

4 Take away-flaska (600ml)

FR

5 Lock till take away-flaska

DE

6 Take away-flaska (300ml)*

HU

7 Kvarnbehållare*

IT

8 Lock till kvarnbehållare*

LV

9 Knivbladenhet till glasbehållare*

LT

10 Glasbehållare*

NO

11 Lock till glasbehållare*

PL

***endast tillgänglig för vissa modeller.**

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

GÜVENLİK ÖNERİSİ

Cihazı ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatı dikkatlice okuyun.

- Bu cihaz yiyecekleri karıştırmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi koşuluyla fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Temizlik ve kullanıcı bakımı, denetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz sadece voltajı ve frekansı bilgi etiketinde yer alan değerlere uygun güç kaynağına bağlanabilir.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir hasar meydana gelmesine engel olmak için kablo değişiminin üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikteki yetkinlik sahibi bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı her zaman düz bir yüzeye yerleştirin.
- Gözetimsiz bırakıldığında ve takmadan, sökmeyen, temizlemeden ve aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı daima kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.
- **UYARI:** Bıçaklar çok keskindir. Kullanım sonrasında veya temizlik esnasında takarken ve sökerken dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, sadece ev kullanımı içindir. Başka hiçbir amaçla kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanları,
 - çiftlik evleri,
 - otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından,
 - oda kahvaltısı tarzı konaklama yerleri.
- Blender'ı ağır yükte (maksimum kapasitede) 2 dakikadan fazla çalıştırmayın. Devam etmeden önce en az 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Sürahide belirtilen maksimum doldurma hacmini aşmayın.
- Cam sürahi veya taşınabilir cam şişe, sıcak sıvıları karıştırmak için uygun değildir (maks. 60°C).
- Blender, yaş veya sıcak malzemeleri karıştırmak için uygun değildir (maks. 60°C).
- Cihazı hiçbir zaman kapaksız çalıştırmayın.
- Cihaz gövdesini, kablosunu veya fişini asla suya ya da herhangi bir sıvıya daldırmayın.
- Bu uygulamayı boya karıştırmak için kullanmayın. Patlamaya neden olabilir.
- Kabloyu sıcak yüzeylere temas ettirmeyin veya asmayın.
- Yalnızca bu cihaz için önerilen aksesuarları veya parçaları kullanın.
- Blender kuruyemiş, kahve çekirdeği ve kurutulmuş biber gibi sert malzemeleri öğütmek için uygundur.
- Cam sürahi ve taşınabilir cam şişe, buz küpleri ve dondurulmuş meyveler hariç sert ve kuru maddeleri karıştırmak veya öğütmek için kullanılamaz.
- Ciddi yaralanma veya cihazın hasar görme riskini önlemek için cihaz çalışırken ellerinizi ve mutfak aletlerini cihazdan uzak tutun.
- Gıda hemen tüketilmeyecekse, şişe içeriğini tüketime dek soğutulmuş olarak tutun.
- İçeriği, şişenin içinde en çok üç gün tutun.
- Sıvılar, şişe dışında başka bir kapta ısıtılmalıdır. Şişeyi asla ısıtıcı cihazlarda kullanmayın.

ELDEN ÇIKARMA



Ürünün veya ambalajının üzerindeki bu simge, ürünün evsel atık olarak işlem görmemesi gerektiğini gösterir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya pili ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir

şekilde çıkarıp geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Ülkenizin elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı toplanması konusundaki kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmaksızın ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

HR

CZ

DK

EN

EE

FI

FR

DE

HU

IT

LV

LT

NO

PL

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

HR

BİLEŞEN (resim sayfa '2')

CZ

1 Blender tabanı

DK

2a Kolay Tuş*

EN

2b Hız seçici düğme*

EE

3 Taşınabilir şişe ve blender bıçak tertibatı

FI

4 Taşınabilir cam şişe (600ml)

FR

5 Taşınabilir şişe kapağı

DE

6 Taşınabilir cam şişe (300ml)*

HU

7 Blender sürahisi*

IT

8 Blender kapağı*

LV

9 Cam sürahi bıçak tertibatı*

LT

10 Cam sürahi*

NO

11 Cam sürahi kapağı*

PL

*yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

UA

ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте наступні інструкції.

- Цей прилад призначено для змішування продуктів.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть використовувати цей прилад під наглядом або за умови, що вони пройдуть інструктаж щодо безпечного користування приладом та зрозуміють пов'язані з цим ризики. Дітям не можна користуватися цим приладом. Зберігайте прилад та шнур у місцях, недоступних для дітей. Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу без нагляду. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Напруга й частота електричної мережі, до якої підключається прилад, має відповідати значенням, указаним на табличці з технічними даними.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- Завжди розміщуйте прилад на плоскій рівній поверхні.
- Завжди вимикайте й від'єднуйте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням, чищенням, зміною додаткового обладнання або наближенням до частин, які рухаються під час використання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** леза дуже гострі. Слід поводитися обережно під час складання й розбирання приладу після використання або очищення.
- Цей прилад призначено виключно для побутового використання. Його заборонено використовувати для будь-яких інших цілей.
- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, таких як:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - у фермерських будинках;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - у установах, що пропонують напівпансіон.
- При великому навантаженні (максимальна місткість) слідкуйте, щоб блендер не працював довше 2 хвилин. Дайте йому охолонути впродовж принаймні 10 хвилин, перш ніж продовжувати роботу.
- Не перевищуйте максимальний об'єм заповнення, зазначений на чаші.
- Скляна чаша та пляшка, що виймається, не підходять для змішування гарячої рідини (макс. 60°C).
- Подрібнювач не підходить для змішування вологих або гарячих інгредієнтів (макс. 60°C).
- Використовувати прилад без кришки заборонено.
- Не занурюйте корпус приладу, кабель чи вилку кабелю живлення у воду чи іншу рідину.
- Не використовуйте цей прилад для змішування фарби. Це може призвести до вибуху.
- Кабель живлення не має торкатися гарячих поверхонь або висіти над ними.
- Використовуйте лише аксесуари або деталі, рекомендовані для цього приладу.
- Подрібнювач призначений для подрібнення твердих інгредієнтів, як-от горіхи, кавові зерна та сушений перець чилі.
- Скляну чашу та пляшку, що знімається, не можна використовувати для змішування або подрібнення твердих і сухих продуктів, за винятком кубиків льоду та заморожених фруктів.
- Не торкайтеся приладу руками й столовим приладдям під час роботи, щоб уникнути ризику отримання серйозних травм або пошкодження приладу.
- Вміст пляшки слід спожити відразу або зберігати його в прохолодному місці.
- Вміст пляшки можна зберігати не більше ніж три дні.
- Не розігрівайте рідину безпосередньо в пляшці. Не ставте пляшку на нагрівальні прилади.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ на виробі або на упаковці свідчить про те, що виріб не підлягає утилізації як побутові відходи. Для утилізації виробу віднесіть його в офіційний пункт збору або в сервісний центр Electrolux, який може безпечно та професійно демонтувати та

утилізувати батарею та електричні деталі. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних виробів та акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право змінювати виробу, інформацію та технічні характеристики без попередження.

HR

КОМПОНЕНТ (малюнок на стор. '2')

CZ

1 Підставка блендера

DK

2a Кнопка легкого натискання*

EN

2b Перемикач швидкості*

EE

3 Пляшка, що знімається, та леза для подрібнювача*

FI

4 Пляшка, що знімається (600мл)*

FR

5 Кришка пляшки, що знімається

DE

6 Пляшка, що знімається (300мл)*

HU

7 Чаша подрібнювача*

IT

8 Кришка подрібнювача*

LV

9 Леза для скляної чаші*

LT

10 Скляна чаша*

NO

11 Кришка скляної чаші*

PL

*є лише в окремих моделях.

RO

RU

RS

SK

SI

SE

TR

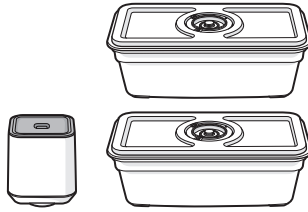
UA



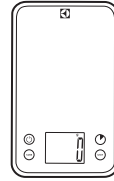
Shop.electrolux.com



2-in-1 Takeaway bottle
300ml (2 pcs)
Ref: ETBS1
PNC: 900 923 575



2 containers
+vacuum pump
Ref: EVFK1
PNC: 900 923 309



Bluetooth
Kitchen Scale
Ref: BKS1
PNC: 900 169 098